

**Procès-verbal de la séance extraordinaire  
du conseil d'arrondissement tenue le  
lundi 12 septembre 2016 à 20 h 30  
au Westview Bible Church  
16789, boulevard de Pierrefonds**

**Minutes of the special sitting  
of the Borough Council held on  
Monday, September 12, 2016 at 8:30 p.m.  
at the Westview Bible Church  
16789, boulevard de Pierrefonds**

conformément à la Loi sur les cités et villes  
(Chapitre C-19, L.R.Q. 1977), à laquelle sont  
présents :

Le maire d'arrondissement  
Dimitrios (Jim) Beis

Les conseillers

Yves Gignac  
Justine McIntyre  
Roger Trottier  
Catherine Clément-Talbot

tous membres du conseil et formant quorum  
sous la présidence du maire d'arrondissement  
Dimitrios (Jim) Beis

Le directeur d'arrondissement, monsieur  
Dominique Jacob et le Secrétaire  
d'arrondissement, M<sup>e</sup> Suzanne Corbeil, sont  
présents.

in conformity with the Cities and Towns Act  
(Chapter C-19, R.L.Q. 1977), at which were  
present:

Mayor of the Borough  
Dimitrios (Jim) Beis

Councillors

Yves Gignac  
Justine McIntyre  
Roger Trottier  
Catherine Clément-Talbot

all members of the council and forming a  
quorum under the chairmanship of the Mayor  
of the Borough, Dimitrios (Jim) Beis

The Director of the Borough, Mr. Dominique  
Jacob and the Secretary of the Borough,  
M<sup>e</sup> Suzanne Corbeil, were present.

À moins d'indication à l'effet contraire dans le  
présent procès-verbal, le maire  
d'arrondissement se prévaut toujours de son  
privilège prévu à l'article 328 de la *Loi sur les  
cités et villes* (L.R.Q., chapitre C-19) en  
s'abstenant de voter.

Unless otherwise stated in the present  
minutes, the Mayor of the Borough always  
avails himself of his privilege of not voting as  
provided for in Section 328 of the *Act  
respecting Towns and Municipalities* (L.R.Q.,  
Chapter C-19).

**Ouverture de la séance**

Le maire d'arrondissement déclare la séance  
ouverte à 20 h 30.

**Période de questions du public**

La période de questions du public débute à  
22 h.

Au cours de cette période, les personnes  
suivantes se sont adressées aux membres du  
conseil sur les sujets indiqués ci-dessous :

**Questions de  
Sujet**

M. Ross Stitt  
- Présentation et site Web

Mme Martha Bond  
- Présentation des orateurs

**Opening of the sitting**

The Mayor of the Borough declared the sitting  
open at 8:30 p.m.

**Public Question Period**

The public question period started at 10:00 p.m.

During that time, the following attendees  
addressed their questions to the council  
members on the matters indicated below :

**Questions by  
Subject**

Mr. Ross Stitt  
- Presentation and website

Mrs. Martha Bond  
- Presentation of the speakers

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA16 29 0252**

ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

---

**Il est proposé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot  
appuyé par  
le conseiller Yves Gignac**

ET RÉSOLU

QUE l'ordre du jour de la séance extraordinaire du conseil de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro du 12 septembre 2016 à 20 h 30 soit adopté tel que soumis.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

10.03

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA16 29 0253**

ADOPTION DE LA PLANIFICATION BUDGÉTAIRE ET DE LA PROGRAMMATION DES PROJETS DU PROGRAMME TRIENNAL D'IMMOBILISATIONS 2017-2018-2019

---

**Il est proposé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot  
appuyé par  
le conseiller Yves Gignac**

ET RÉSOLU

D'adopter la planification budgétaire et la programmation des projets du Programme triennal d'immobilisations 2017-2018-2019 de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro.

Un débat s'engage.

Le maire Dimitrios (Jim) Beis et les conseillers Catherine Clément-Talbot et Yves Gignac votent en faveur.

Les conseillers Justine McIntyre et Roger Trottier votent contre.

ADOPTÉ À LA MAJORITÉ

30.01 1166781002

**RESOLUTION NUMBER CA16 29 0252**

APPROVAL OF THE AGENDA

---

**It was moved by  
Councillor Catherine Clément-Talbot  
seconded by  
Councillor Yves Gignac**

AND RESOLVED

THAT the agenda of the Borough of Pierrefonds-Roxboro Council special sitting of September 12, 2016 at 8:30 p.m. be adopted as submitted.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA16 29 0253**

ADOPTION OF THE BUDGET PLANNING AND THE PROJECTS PROGRAMMING FOR THE THREE-YEAR PROGRAMME OF CAPITAL EXPENDITURES 2017-2018-2019

---

**It was moved by  
Councillor Catherine Clément-Talbot  
seconded by  
Councillor Yves Gignac**

AND RESOLVED

TO adopt the three-year programme of capital expenditures 2017-2018-2019 budget planning and projects programming of the Borough of Pierrefonds-Roxboro.

Followed a debate.

The Mayor Dimitrios (Jim) Beis and Councillors Catherine Clément-Talbot and Yves Gignac voted in favour.

Councillors Justine McIntyre and Roger Trottier voted against.

UNANIMOUSLY BY THE MAJORITY

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA16 29 0254**

LEVÉE DE LA SÉANCE

---

**Il est proposé par  
le conseiller Yves Gignac  
appuyé par  
la conseillère Justine McIntyre**

ET RÉSOLU

QUE la présente séance extraordinaire soit  
levée.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

ET LA SÉANCE EST LEVÉE À 22 H 10.

70.01

**RESOLUTION NUMBER CA16 29 0254**

ADJOURNMENT OF THE SITTING

---

**It was moved by  
Councillor Yves Gignac  
seconded by  
Councillor Justine McIntyre**

AND RESOLVED

THAT the present special sitting be  
adjourned.

UNANIMOUSLY ADOPTED

AND THE SITTING WAS ADJOURNED AT  
10 :10 P.M.

---

Dimitrios (Jim) BEIS  
Maire d'arrondissement  
Mayor of the Borough

---

Suzanne CORBEIL  
Secrétaire d'arrondissement  
Secretary of the Borough

Ce procès-verbal a été ratifié à la séance du conseil d'arrondissement tenue le 3 octobre 2016.